

ČESKÁ NORMA

MDT 614.895.5:687.174:614.878:620.193.19

Únor 1995



Ochranné oděvy
OCHRANA PROTI KAPALNÝM CHEMIKÁLIÍM
Zkušební metoda: Odolnost materiálu
proti pronikání (penetraci) kapalin

ČSN
EN 368

83 2731

Protective clothing. Protection against liquid chemicals. Test method: Resistance of materials to penetration by liquids

Vêtements de protection. Protection contre les produits chimiques liquides. Méthode d'essai: Résistance des matériaux à la pénétration des liquides

Schutzkleidung. Schutz gegen flüssige Chemikalien. Prüfverfahren: Widerstand von Materialien gegen Durchdringung von Flüssigkeiten

Tato národní norma je identická s EN 368:1992 a je vydána se souhlasem

CEN

Rue de Stassart

1050 Bruxelles

Belgium

This national standard is identical with EN 368:1992 and is published with the permission of CEN

Rue de Stassart

1050 Bruxelles

Belgium

Národní předmluva

Citované normy

EN 369 zavedena v ČSN EN 369 Ochranné oděvy proti kapalným chemikáliím. Zkušební metoda: Odolnost materiálů proti propustnosti (permeaci) kapalin (83 2732)

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje návrh ČSN 83 2731 z 22. 8. 1973.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jaroslav Pata, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Ó Český normalizační institut, 1994

17256

Strana 2

Prázdna strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 368
Listopad 1992**

MDT 614.895.5:687.174:614.878:620.193.19

Deskriptory: personal protective equipment, protective clothing, drip proof protection, chemical compounds, liquids, fluid-tightness tests, measurements

Ochranné oděvy. OCHRANA PROTI KAPALNÝM CHEMIKÁLIÍM. Zkušební metoda: Odolnost materiálu proti pronikání (penetraci) kapalin

Protective clothing. Protection against liquid chemicals. Test method: Resistance of materials to penetration by liquids

Vetements de protection. Protection contre les produits chimiques liquides. Méthode d'essai: Résistance des matériaux à la pénétration

Schutzkleidung. Schutz gegen flüssige Chemikalien. Prüfverfahren: Widerstand von Materialien gegen Durchdringung von Flüssigkeiten

Tato evropská norma byla organizací CEN přijata 1992-10-30. Členové CEN jsou povinni plnit požadavky jednacního řádu CEN, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN. Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, pořízená členem CEN ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: Rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

Předmluva (historie vzniku)

Tato evropská norma byla zpracována technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“ jejíž sekretariát je ustaven při DIN.

Tato evropská norma byla vypracována CEN pod záštitou komise Evropského společenství a Evropského sdružení volného obchodu a podpořena zásadními požadavky právního řádu Evropského společenství.

Této evropské normě musí být udělen statut národní normy buď zveřejněním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání do května 1993. Do května 1993 musí být zrušeny konfliktní národní normy.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země vázány dodržovat tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

0 Úvod

Tato Evropská norma stanovuje zkušební metodu pro měření indexů průniku a odpudivosti pro ochranný oděvní materiál proti kapalným chemikáliím. Získané údaje mohou být použity pro třídění oděvních materiálů, ale výsledky zkušební metody jsou ovlivněny fyzikálními vlastnostmi zkušebních chemikálií, např. těkavostí této chemikálie.

1 Předmět normy

Tato evropská norma se týká použití popsané zkušební metody, obvykle s chemikáliemi o nízké těkavosti.

Oděv vyrobený z těchto materiálů není používán jako jediný prostředek ochrany v případech, kde odpor k průniku chemikálií v molekulární rovině (viz EN 369) je podstatný (např. riziko expozice při velkém výronu koncentrovaných kapalných chemikálií).

Oděv, který byl vyvinut z materiálu vybraného na základě této zkušební metody by měl být proto používán pouze za velmi dobře definovaných podmínek, kdy provedené zkoušky prokázaly vhodnost

tohoto materiálu pro daný účel (např. laboratorní a uživatelské zkoušky oděvu, předpokládané doby expozice k dané chemikálii atd.).

Pomocí zkušební metody lze odhadnout chování materiálu i jeho ochranné vlastnosti pro dva různé případy jeho kontaktu s chemikálií:

a) za minimálního tlaku, kdy kapalina pokrývá povrch a tvoří malé kapénky nebo kapky,

b) potřísnění jedním, ale vydatným nástřikem nebo nízkotlakou tryskou, umožňující stanovit čas, během kterého je nutno oděv svléci nebo podniknout nějakou další činnost nezbytnou k odstranění rizika zasažení chemikálií v případě, že je kapalina přítomná na povrchu oděvu volně, ale také v případě, že kapalina je na povrchu pod tlakem způsobeným buď pohybem nositele (ohýbání znečištěných částí oděvu v loktech, kolenech, ramenní oblasti) nebo dotykem se znečištěnými povrchy (např. při průchodu porosty, na které byla chemikálie nastříkána).

-- Vynechaný text --